

申請成為“澳門消防局”承認的滅火筒水壓測試實體之條件

「Requisitos das entidades relativas ao pedido de prova hidráulica ao extintor de incêndio reconhecidos pelo Corpo de Bombeiros (CB)」

(一). 澳門特別行政區：

(1). Região Administrativa Especial de Macau (RAEM):

- i. 水壓測試設備需得到本局認同之第三方機構檢驗並發出檢驗報告；該報告以兩年為一周期(2 年有效期滿後須重新遞交一份檢驗報告)；
- i. Os equipamentos da prova hidráulica devem ser testados pelo terceiro organismo reconhecido pelo CB e deve ser emitido um relatório de verificação, o prazo de vigência do relatório é de dois anos, após o respectivo termo, um relatório de verificação deve ser reentregue;
- ii. 水壓測試操作員，需具有相關操作能力的證明文件及達到現時香港或國內標準；
- ii. Os operadores da prova hidráulica precisam de possuir o documento certificativo alusivo à capacidade de manobra e atingir os padrões actuais de Hong Kong ou do Interior da China;
- iii. 水壓測試設備之計量器須每半年檢驗壹次，必須得到本地區或鄰近地區的合資格的檢驗中心或實驗室檢驗發出證明。此等檢驗中心或實驗室亦需得到本局的認同；
- iii. O aparelho de medida dos equipamentos da prova hidráulica deve ser verificado semestralmente e deve obter uma prova emitida por centros de verificação ou testes laboratoriais qualificados, tanto no Território de Macau como em áreas circunvizinhas. Os mesmos devem ser reconhecidos por esta Corporação;
- iv. 接受本局對水壓測試設備不定期檢查，且於檢查中要求負責人遞交上述之證明文件；
- iv. Os equipamentos da prova hidráulica devem ser submetidos à vistoria irregular efectuada pelo CB, durante a qual, os responsáveis são obrigados a entregar os documentos certificativos referidos nos números anteriores;
- v. 水壓測試後的滅火器瓶，必須具有水壓測試報告，且須由一在本地區權限實體註冊的合資格工程師作出簽署；有關測試報告書的式樣應先由本局認可；
- v. Após a prova hidráulica, as garrafas de extintor de incêndio devem possuir um relatório de prova hidráulica assinado por um engenheiro qualificado e registado pela entidade competente do Território de Macau, o respectivo modelo do relatório deve ser reconhecido por esta Corporação;

- vi. 倘達到以上i.至v.點的要求，本局會考慮認可其水壓測試的能力，及接受該受檢之滅火筒水壓測試結果。
- vi. Caso sejam alcançados os requisitos mencionados nos pontos i a v, o CB vai ponderar o reconhecimento da capacidade da prova hidráulica e a aceitação do resultado referente à prova hidráulica ao extintor de incêndio verificado.

備註:

Nota:

1. 每一滅火筒不能接受多於三次的水壓測試；
1. Cada extintor de incêndio não pode ser submetido, mais de três vezes, à prova hidráulica;
2. 以上之內容在施行後按運作的情況，可透過局長批示作出補充及修改；
2. Após a sua aplicação, os requisitos supramencionados podem ser complementados e alterados por despacho do Comandante do CB, mediante o seu funcionamento;
3. 以上資料只供參考，如有疑問可向澳門消防局接待及投訴中心(89891373或 89891374)查詢。
3. As informações acima referidas servem apenas para referência, em caso de quaisquer dúvidas, é favor ligar para o Centro de Atendimento e Queixas do CB através do telefone n.º 89891373 ou 89891374.